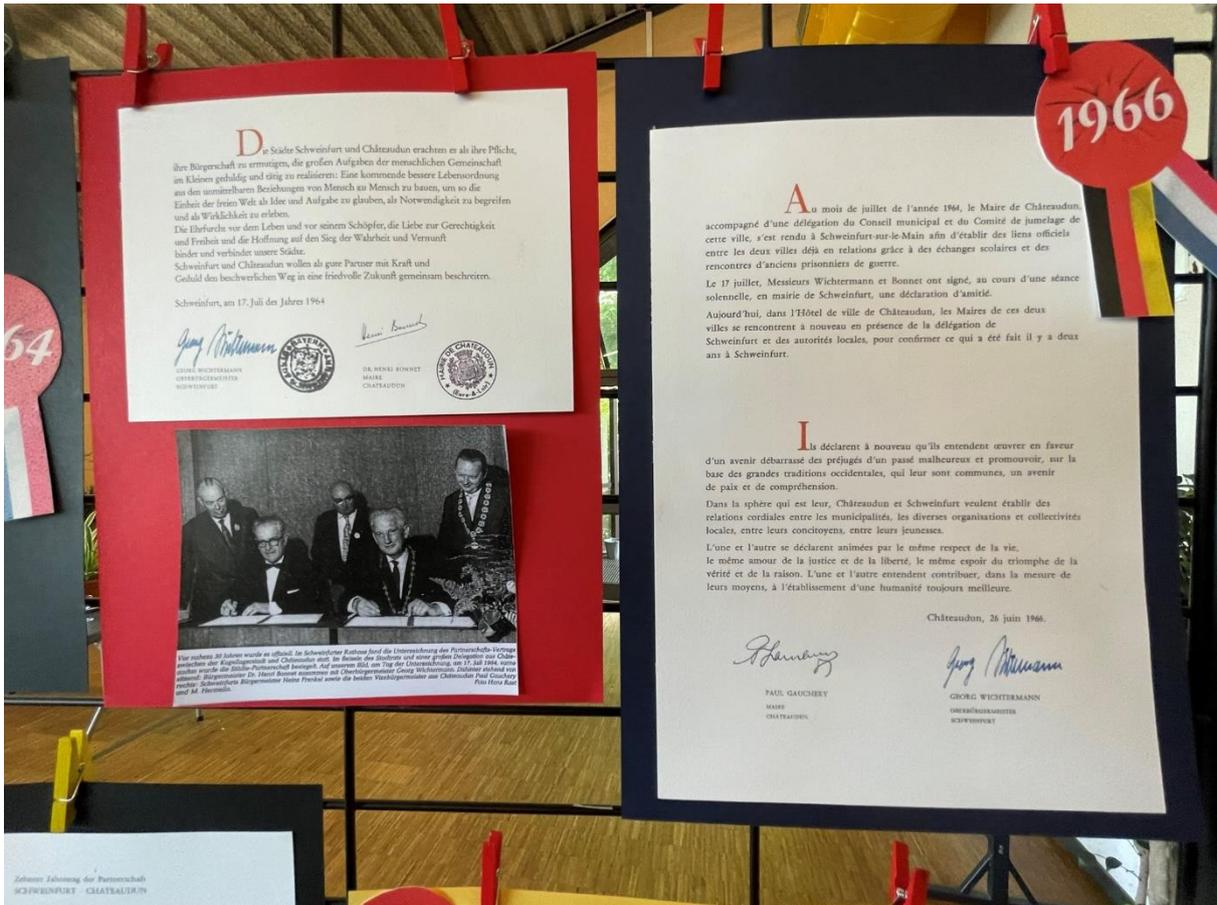
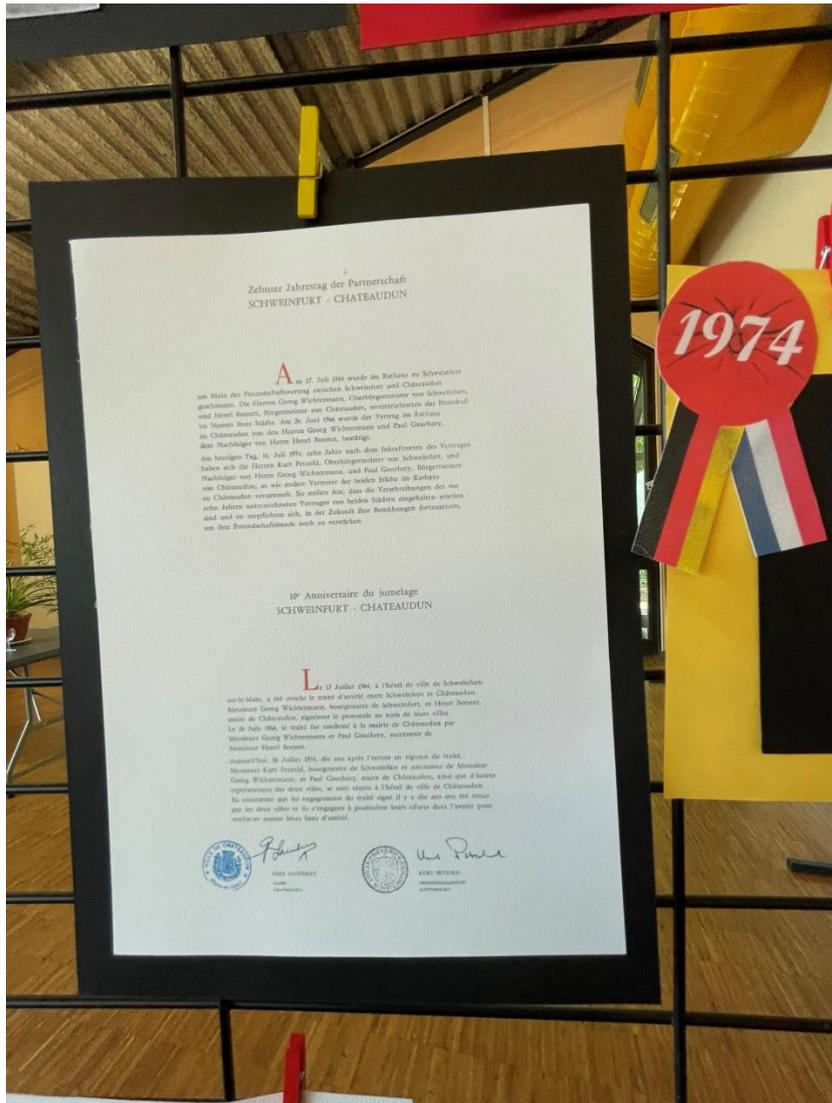


Réalisé par les élèves du collège Ste
Cécile à l'occasion de la Journée
franco-Allemande

Von Schülern vom Collège Ste Cécile
anlässlich des Deutsch-
französischen Tages erstellt













Festakt im Châteaudun Park - La cérémonie officielle dans le Parc de Châteaudun

Im mit über 2000 Menschen gefüllten Châteaudun-Park fand der Festakt mit den bemerkenswerten Reden der beiden Stadtoberhäupter statt (3, 4).

La cérémonie officielle eut lieu dans le Parc de Châteaudun où se réunirent plus de mille personnes pour écouter les allocutions des deux maires (3, 4).

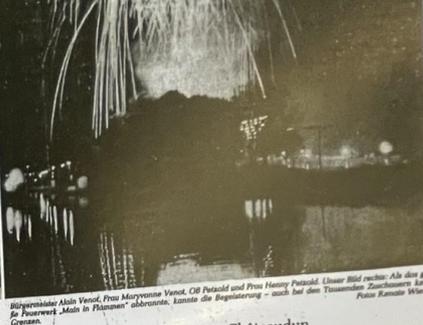


SCHWEINFURT-STADT

VORLESUNG



Der Châteaueau-Park bildet den Rahmen für das große Festspiel... Die Châteaueau-Park bildet den Rahmen für das große Festspiel...



Bürgermeister Alain Venot, Frau Maryvonne Venot, OB Petzold und Frau Henry Petzold... Bürgermeister Alain Venot, Frau Maryvonne Venot, OB Petzold und Frau Henry Petzold...

Glanvolles Jubiläumsfest der Partnerschaft Schweinfurt-Châteaueau Die Straße der Freundschaft führt über eine starke Brücke gegenseitigen Vertrauens

Die Wärme, die nach den Pfingsttagen im Zeichen der Jubiläumstagen... Die Wärme, die nach den Pfingsttagen im Zeichen der Jubiläumstagen...

von Preußisch, Gleichheit und Brüderlichkeit... von Preußisch, Gleichheit und Brüderlichkeit...

gründen, vorgesehen. In der Hoffnung... gründen, vorgesehen. In der Hoffnung...

Als 17jähriger erstmals dabei



Als Regisseur hat Bürgermeister... Als Regisseur hat Bürgermeister...

Im Punkt 19 Uhr die die Ratshaus... Im Punkt 19 Uhr die die Ratshaus...

Alain Venot würdige vor allem die... Alain Venot würdige vor allem die...

schönen Katholik engagieren... schönen Katholik engagieren...

Zwei Tage randvoll von Aktivitäten „Main in Flammen“, Festabende, Matinees, Gottesdienst, Ausstellungen

Empfang im Rathaus... Empfang im Rathaus...

Der Sonntag setzte einen starken... Der Sonntag setzte einen starken...

welt „bayerischer“ erfolgte als... welt „bayerischer“ erfolgte als...

Hoher Sachschaden

18.000 DM Schaden entstand bei... 18.000 DM Schaden entstand bei...

In Park vor dem Theater der... In Park vor dem Theater der...

Der OB verbat sich, daß durch... Der OB verbat sich, daß durch...

Nach dem vielen Sportaktivitäten... Nach dem vielen Sportaktivitäten...



Der OB verbat sich, daß durch... Der OB verbat sich, daß durch...

18.000 DM Schaden entstand bei... 18.000 DM Schaden entstand bei...

In Park vor dem Theater der... In Park vor dem Theater der...

Der OB verbat sich, daß durch... Der OB verbat sich, daß durch...

Nach dem vielen Sportaktivitäten... Nach dem vielen Sportaktivitäten...







2024

Ich fand die Franzosen sehr nett, das Sprechen war ein bisschen schwer weil sie 1. sehr schnell ge-redet haben oder 2. man 2. auch sehr nervös war und somit viele Wörter vergessen hat. Ich finde das wir sowas öfter machen können.

J'ai trouvé les Français très gentils, seulement la communication était un peu compliquée parce qu'ils parlaient très vite ou, du fait qu'on était un peu nerveux, on oubliait beaucoup de mots. Je trouve que nous pourrions faire cela plus souvent.

Es war sehr lustig und abwechslungsreich, da man sich auf Französisch unterhalten hat und dabei viel gelernt hat. Wir konnten alle neue Freundschaften schließen und die gemeinsamen Hobbys waren lustig und unterhaltsam. Jetzt sind wir auch besser vorbereitet für die mündliche Delf Prüfung.

J'ai trouvé l'échange super, on s'est très bien entendu avec les Français et ils étaient très amusants. Et j'espère qu'on va aussi aller en France.

C'était drôle et instructif car nous sommes entretenus en français, et nous avons beaucoup appris. Nous avons tous pu nous faire de nouveaux amis et les excursions en commun étaient amusantes et divertissantes. Maintenant, nous sommes mieux préparés pour l'examen oral de Delf.

Ich finde den Austausch super, da wir uns alle super mit den Franzosen verstanden haben und das sehr lustig war. Ich finde, dass wir noch mal mehr Frenchisch machen können.

J'ai trouvé ça très bien, parce que tout était bien organisé et c'était très amusant de vivre avec de vrais Français. Ils étaient tous très mignons.

- war lustig weil die mit uns gelbes Auto gespielt haben
- die diese city tour in Würzburg hat auch Spaß gemacht

C'était amusant parce qu'ils jouaient au jeu de la voiture jaune avec nous. Cette visite de la ville de Würzburg fut amusante.

l'échange super, on s'est rendu compte, combien ça pouvait être utile pour apprendre une langue. On a également pu

J'ai appris que des correspondants allaient en France. Je me demandais si on allait pouvoir communiquer avec eux.

...and j'ai appris que des correspondants allaient venir chez nous, je me demandais si on allait pouvoir communiquer avec les Français. Je pense que nous n'allons pas oublier les jours passés ensemble. Je suis très étonné de voir comment c'était chouette et même si nous faisons des fautes, ce n'était pas très grave, ils nous ont compris. Nous avons créé de nouvelles amitiés. Il y eut de nombreux moments amusants. Je suis très reconnaissante, d'avoir pu vivre cela et je ne regrette pas d'avoir choisi le français. J'espère que nous nous reverrons très vite. Peut-être (si nous y arrivons) nous ferons un échange avec les élèves en France.

J'ai trouvé ça très bien. Les gens étaient très gentils. C'est une méthode différente et à mon avis plus efficace pour apprendre une langue étrangère.

Als ich erfahren habe das die Austauschler zu uns kommen war ich ~~sehr~~ ^{sehr} glücklich ob wir es schaffen werden mit den Franzosen zu kommunizieren. Ich finde das die Tage die wir zusammen verbracht haben nicht so schnell vergessen werden. Ich ~~hoffe~~ ^{hoffe} sehr erlaube wie cool es war, auch wenn wir Fehler gemacht haben es nicht so schlimm war und sie uns verstanden haben. ~~Es sind~~ ^{Es sind} sehr viele Freundschaften entstanden. Es gab auch viele lustige Momente. Ich bin sehr dankbar das wir das erleben durften und ich bereue es nicht Französisch gewählt zu haben. Ich hoffe das wir uns alle bald wieder sehr schnell wieder sehen. Vielleicht (wenn wir es schaffen) das wir ein Austausch zu den Schülern nach Frankreich gehen, wenn es klappt.

Ich fand es sehr gut
Die Leute waren sehr nett
Es ist eine sehr andere und meiner Meinung nach effektive Methode eine Fremdsprache zu lernen.

Ich fand den Austausch toll! ,da wir alle viele neue Freunde gewonnen ~~haben~~. Wir haben viel gelacht & schon Spänpapier, Insta & Bereal ausgetauscht. Ich fand es gut da ich viel Französisch gelernt habe. Ich vermisse jetzt schon alle und hoffe sehr das wir sie nochmal sehen werden!

Ce fut la 1ère fois en 5 ans que je n'ai pas regretté d'avoir choisi le Français. Avant tout, on a remarqué, que l'on comprend toujours quelque chose, et même quand on ne connaît pas un mot, on essaie de dire les choses autrement. J'espère « Au revoir »

J'ai trouvé l'échange génial car on s'est fait beaucoup de nouveaux amis. Nous avons beaucoup ri et nous avons échangé nos snaps, Insta et Bereal. J'ai trouvé ça bien car j'ai beaucoup parlé en Français. Tout le monde me manque déjà et j'espère que nous allons les revoir.

HUTTE MITTLE SEHEN!
Das war das Aller-erste Mal innerhalb von 5 Jahren Französisch, dass ich nicht bereut habe, es gewählt zu haben. Vor allem hat man gemerkt, dass man sogar etwas versteht. Und selbst, wenn man ein Wort nicht weiß versucht man es zu umschreiben.

Ich finde den Austausch super,
da man in den 3 Tagen bemerkt
hat, wie nützlich das Lernen einer
Sprache sein kann.
Auch hat man vieles neues
lernen können, wie das Verständnis
und die Aussprache der Sprache.

J'ai trouvé l'échange super, on s'est rendu compte
en 3 jours, combien ça pouvait être utile
d'apprendre une langue. On a également pu
apprendre beaucoup de nouvelles choses, comme
par exemple la compréhension et la prononciation
de la langue.

Avant que les correspondants n'arrivent, je n'étais pas
motivé, parce que je pensais que nous n'avions rien en
commun. Quand ils furent là, je me suis rendu compte que
nous avons beaucoup en commun et que nous pouvions
bien nous entendre. Après ces 3 jours, je peux dire que
c'était très bien et amusant et ils auraient pu rester plus
longtemps. Si nous avons la chance de pouvoir aller là-bas,
nous nous réjouissons tous !

Die Zeit mit den Austauschschülern
war sehr schön weil wir viele tolle
Sachen, wie z.B den Ausflug nach
Würzburg oder die Gruppenarbeit mit
ihnen gemacht haben. Wir haben viele
neue Freunde gefunden und uns
Sprachlich weiterentwickelt. ~~Es~~
Leider war die Zeit ein wenig knapp
um sie besonders gut kennenzulernen.
Bisou.

Bevor die Austauschschüler ~~hier~~ hier ankamen,
hatte ich keine Lust, weil ich dachte, sie wären
den wir ~~nicht~~ nichts gemeinsam hätten.
Aber als sie denn hier waren, ist mir aufgefallen,
dass wir viel gemeinsam haben und uns auch unbeschult
kennen. Nach diesen drei Tagen, kann ich sagen,
dass es sehr schön und lustig war und sie hätten
auch gerne noch länger bleiben können.
Falls wir die Chance haben, dort ebenfalls hingehen
zu können, ^{würde} ~~würde~~ mich sehr freuen.
Wir vier alle

Le temps passé avec les correspondants fut très bien.
parce que nous avons fait de chouettes choses comme
l'excursion à Würzburg ou le travail de groupe avec eux.
Nous nous sommes fait beaucoup de nouveaux amis et
avons amélioré nos capacités linguistiques.
Malheureusement, le temps était un peu court pour
mieux les connaître.

Es hat mir sehr viel Spaß gemacht.
Ich fand es sehr interessant mal
mit einem Franzosen zu sprechen
und die Sprache zu hören.
Obwohl wir uns nicht immer
gegenseitig ^{ganz} verstanden haben, haben
~~wir~~ uns trotzdem unbeschult
immer geschafft zu kommunizieren.
Ich würde sowas gerne nochmal
machen.

Ça m'a beaucoup plu. J'ai trouvé cela très intéressant, de
parler une fois avec de vrais Français et d'entendre la langue.
Bien que des deux côtés, nous ne nous soyons pas toujours
compris tout de suite, nous avons toujours réussi à
communiquer. Je le referai volontiers une autre fois.



SEMAINE DE L'AMITIE

FRANCO-ALLEMANDE



FRANCE

AMITIE FRANCE
ALLEMANDE

FRANCE
DEUTSCHLAND